



### Технические характеристики и описание радиаторов

| Модель  | Revolution 500 | Revolution 350 | Indigo 500 | Dreamliner 500 |
|---|----------------|----------------|------------|----------------|
| Теплоотдача секции (при $\Delta t = 70^\circ\text{C}$ ), Вт | 181            | 141            | 195        | 182            |
| Рабочее давление, Бар                                       | 20             | 20             | 20         | 20             |
| Опрессовочное давление, Бар                                 | 30             | 30             | 30         | 30             |
| Давление на разрыв, Бар                                     | > 100          | > 100          | > 100      | > 100          |
| Масса секции, кг  | 1,2            | 1,01           | 1,35       | 1,31           |
| Объем воды в секции, л                                      | 0,37           | 0,29           | 0,37       | 0,37           |
| Габаритные размеры, мм                                      | 570×80×80      | 420×80×80      | 585×80×100 | 580×80×87      |

### Таблица поправочных коэффициентов для расчета мощности радиатора

| $\Delta T$ | 40   | 45   | 50   | 55   | 60   | 65   | 70 | 75  | 80  | 85  |
|------------|------|------|------|------|------|------|----|-----|-----|-----|
| K          | 0,48 | 0,56 | 0,65 | 0,73 | 0,82 | 0,91 | 1  | 1,1 | 1,2 | 1,3 |

**!** Перед установкой радиатора убедитесь в соответствии параметров системы отопления основным характеристикам радиатора в управляющей компании Вашего дома.

### Монтаж радиаторов

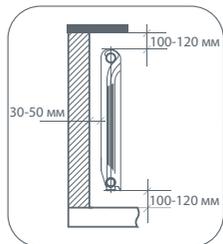


рис. 1

1. Для эффективной работы радиатора необходимо соблюдать монтажные расстояния, указанные на рис. 1

2. Демонтаж заменяемого радиатора

**!** Производитель не несет ответственности в случае невыполнения инструкции по монтажу.

Перед демонтажем старого радиатора во избежание подтопления помещения убедитесь в отсутствии теплоносителя в системе отопления (отключить стояк).

### 3. Монтаж радиатора на стену (рис. 2)

Для радиаторов до 12 секций используйте 2 кронштейна.

Для радиаторов 12 и более секций используйте 3 кронштейна (2 сверху и 1 снизу).

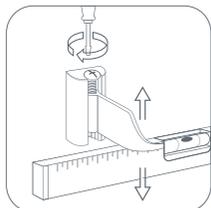


рис. 3

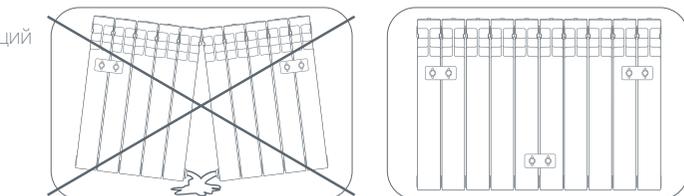


рис. 2

**!** Не снимайте полиэтиленовую защитную пленку с радиатора до окончания ремонтных работ.

**!** Для того, чтобы идеально ровно смонтировать радиатор на стену, используйте оригинальные регулируемые кронштейны Royal Thermo (рис. 3).

### 4. Подключение радиатора к системе отопления, его эксплуатация и обслуживание

Радиатор подключается к трубопроводам с помощью специальных гаек-переходников (либо  $\frac{1}{2}$  дюйма, либо  $\frac{3}{4}$  дюйма).

**!** Во избежании аварии допустимо отклонение оси коллектора радиатора от подводящих труб не более  $2^\circ$  (рис. 4).

Для возможности демонтажа радиатора на подающий и обратный трубопровод устанавливайте запорную или запорно-регулирующую арматуру.

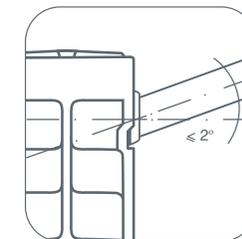


рис. 4

**!** Если в момент покупки радиаторов Вы не знаете диаметр Ваших труб, используйте оригинальный Универсальный монтажный набор Royal Thermo, который позволяет подключить радиатор к трубопроводу любого диаметра.

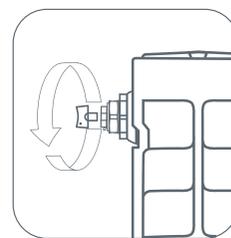


рис. 5

Для удаления воздуха из радиатора в верхний коллектор обязательно установка воздухоотводчика (входит в состав Универсального монтажного набора). Для удаления воздуха необходимо периодически (несколько раз в год) вручную стравливать его с помощью специального ключа (рис. 5).

**!** Для автоматического удаления воздуха из радиатора используйте оригинальный Предохранитель системы отопления Royal Thermo GARANT.

### 5. Испытание внутренних санитарно-технических систем

По завершении монтажных работ должны быть выполнены испытания систем отопления в соответствии с требованиями СП 73.13330.2012 (актуализированная редакция СНиП 3.05.01-85).

Гидростатическое испытание водяных систем и приборов отопления должно производиться под давлением, равным 1,5 рабочего давления (прим. рис.6). По факту проведения испытаний составляется акт ввода системы и приборов отопления в эксплуатацию в установленной форме.

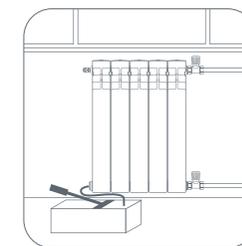


рис. 6

### Эксплуатация радиатора и его обслуживание

Эксплуатация системы отопления должна осуществляться в полном соответствии с нормами СП 60.13330.2012 и СП 73.13330.2012.

В процессе эксплуатации во избежание выхода радиатора из строя запрещается:

- отключать радиатор от системы отопления (перекрывать оба запорных вентиля на входе и выходе радиатора) за исключением случаев техобслуживания и демонтажа радиатора;
- резко открывать вентили отключенного от отопления прибора во избежании гидравлического удара;
- устанавливать радиатор в сеть горячего водоснабжения;
- использовать теплоноситель, не соответствующий требованиям, приведенным в настоящем Паспорте и в «Правилах технической эксплуатации электрических станций и сетей РФ» РД 34.20.501-95;
- спускать теплоноситель из сети отопления при перерывах в работе и остановке в летний период за исключением аварийных ситуаций и профилактических работ, но не более 15 дней в году;
- использовать трубы и радиаторы в качестве элементов электрических цепей, например, для заземления;
- самостоятельно осуществлять перекомпоновку радиаторов с целью уменьшения или увеличения количества секций, а так же замену отдельных секций радиаторов;
- допускать детей к вентилям и воздушным клапанам, установленным на радиаторе.



## Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует, что изделие соответствует действующим требованиям безопасности.

- На алюминиевые секционные радиаторы отопления Royal Thermo Revolution, Indigo, DreamLiner распространяется гарантия завода-изготовителя – 10 лет с момента продажи радиатора при условии использования оригинальных комплектующих Royal Thermo, а так же соблюдения требований по хранению, транспортировке, эксплуатации, обслуживанию и монтажу радиатора, при наличии у покупателя настоящего паспорта с заполненным гарантийным талоном и штампом торгующей организации.
- Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.
- Под выполнением гарантийных обязательств понимается замена секции радиатора с производственными дефектами, выявленными в процессе эксплуатации радиатора.
- Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие по вине потребителя или третьих лиц в результате нарушений правил транспортировки, хранения, монтажа и условий эксплуатации, указанных в данном Паспорте.

**В случае предъявления претензий по качеству прибора в течение гарантийного срока необходимо предоставить следующие документы:**

- заявление с указанием паспортных данных / реквизитов организации заявителя;
- технический паспорт с заполненным Гарантийным талоном;
- документы, подтверждающие покупку радиатора;
- копию разрешения эксплуатационной организации, отвечающей за систему, в которую был установлен радиатор, на изменение данной отопительной системы (в случае замены прибора);
- копию Акта о вводе радиатора в эксплуатацию.

### Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Радиатор Royal Thermo модель \_\_\_\_\_ секций.  
С условиями монтажа и эксплуатации ознакомлен \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись) (расшифровка подписи)

Дата продажи « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_\_\_\_ г. Продавец \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
М. П. (подпись) (расшифровка подписи)

Сведения об организации, осуществившей монтаж радиатора:

Полное наименование организации: \_\_\_\_\_

Адрес в соответствии с учредительными документами: \_\_\_\_\_

Фактический адрес: \_\_\_\_\_

Контактные телефоны: \_\_\_\_\_

Данные Свидетельства о допуске к работам:

Свидетельство № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_\_\_\_ г.

Наименование саморегулируемой организации \_\_\_\_\_

М. П.

Дата монтажа « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201 \_\_\_\_ г. Монтажник \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**Гарантийный срок составляет 10 лет с момента продажи радиатора.  
Гарантийный талон действителен только в оригинале!  
Рекламации и претензии к качеству товара принимаются по адресу Изготовителя.**

Изготовитель: ООО «Фарал-Рус», 601021, Владимирская область, г. Киржач,  
мкр. Красный Октябрь, ул. Первомайская, д.1  
Тел./факс: +7 (49237) 6-05-45

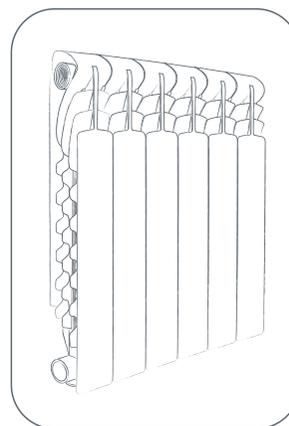
Более подробную информацию о радиаторах Royal Thermo и оригинальных комплектующих можно найти на сайте:

[www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru)

## Область применения

Алюминиевые радиаторы Royal Thermo Revolution, DreamLiner, Indigo подходят для применения, как в индивидуальных, так и в центральных системах отопления. В качестве теплоносителя могут использоваться вода и незамерзающие жидкости с pH = от 7 до 8.5. Содержание кислорода не более 20 мкг/л, взвешенных веществ не более 5 мг/л, общей жесткостью не более 7 мг-экв/л и максимальной температурой 110°C в соответствии с требованиями, приведенными в «Правилах технической эксплуатации электрических станций и сетей РФ» РД 34.20.501 (Минтопэнерго РФ М.1996).

## Конструкция радиатора



- Конструкция радиатора соответствует требованиям ГОСТ 31311 - 2005.
- Секции радиатора выполнены методом литья под высоким давлением из алюминиевого сплава марки АК12М2 согласно требований ГОСТ 1583-93.
- Для сборки секций в единый радиатор используются высокопрочные стальные nipples и специальные графитовые прокладки, которые обеспечивают надежную герметичность с разными типами теплоносителей при высоких температурах и давлениях.
- Округлая конструкция стальной заглушки с защитной антикоррозийной мембраной способна обеспечивать герметичность секции при давлении теплоносителя свыше 100 Бар.
- Радиаторы в сборе без заглушек окрашиваются в два этапа: сначала методом анафореза, а затем экологически чистыми порошковыми эмальями в электростатическом поле.
- Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления Покупателей вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик.

## Сертификаты

Алюминиевые радиаторы Royal Thermo изготавливаются в соответствии с требованиями ТУ 4935-001-14713117-2014. Производство радиаторов сертифицировано в соответствии с нормами международного стандарта ISO 9001, ISO 14001. На территории РФ радиаторы Royal Thermo имеют сертификаты соответствия ГОСТ 31311-2005.



**Используйте оригинальные комплектующие Royal Thermo для гарантии надежной и долгосрочной эксплуатации радиатора.**

## Комплектация

1. Радиатор в термоусадочной пленке и фирменной ударопрочной упаковке.
2. Технический паспорт изделия с гарантийным талоном.

## Условия транспортировки и хранения радиаторов

- Допускается любой вид транспортировки радиаторов при условии отсутствия механического воздействия, воздействия влаги и химических веществ, во время транспортировки.
- До эксплуатации радиаторы должны храниться в закрытых помещениях, в упаковке производителя, в условиях, исключающих механические воздействия, воздействие влаги и химических веществ.
- Производитель не несет ответственности за повреждения радиатора, вызванные нарушением условий транспортировки и хранения.

## Утилизация

Утилизация радиаторов (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 22.08.2004 г. № 122-ФЗ «Об охране атмосферного воздуха», от 10.01.2003 г. № 15-ФЗ «Об отходах производства и потребления», а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями, принятыми для реализации указанных Законов.